

María Teresa Sanmarco Bande è Prof.ssa Associata di Filologia italiana presso l'Università di Santiago de Compostela (USC) dal 2003. È docente nel Corso di Laurea in Lingue e Letterature Moderne e nel Master Europeo in Lessicografia (EMLex). È stata Visiting Professor presso l'Università degli studi di Padova (Italia), durante l'anno accademico 2018-2019, nel Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari, Corsi di Laurea Magistrale.

Si è formata sotto la direzione della dott.ssa Isabel González, Prof.ssa Ordinaria di Filologia italiana, presso il Seminario di Lessicografia (Real Academia Galega), durante l'elaborazione del *Dizionario italiano-galego galego-italiano*. Successivamente, l'area di Filologia italiana ha sviluppato una raccolta di vocabolari bilingui orientati ai linguaggi specialistici del turismo culturale, di cui è coautrice Teresa Sanmarco.

La sua principale linea di ricerca corrisponde alla linguistica e alla lessicografia bilingue, con studi sulla contrastività dell'italiano, analizzando l'opera di autori prolifici, lessicografi e redattori di grammatiche di italiano o spagnolo. Ciò le ha permesso di partecipare alla stesura della storia della Lessicografia italo-spagnola (un ambizioso progetto storiografico, metatestuale e di recupero testuale), sotto la direzione del Prof. Felix San Vicente. Lo sviluppo di questa linea ha dato origine, nel 2009, all'incorporazione di Teresa Sanmarco nel gruppo di ricerca interuniversitario LICEI, coordinato dal dott. San Vicente.

Dal 2013 lavora nel campo della lessicografia multilingue come membro del progetto PORTLEX, composto da specialisti di varie lingue (spagnolo, francese, italiano, tedesco e galego), diretto dalla Dott.ssa M^a José Domínguez, Prof.ssa Ordinaria Filologia Tedesca presso l'USC. MultiGenera (2017), MultiComb (2017) ed ESMAS-ES+ (2023) sono prosecuzioni di PORTLEX, progetti finalizzati alla creazione di strumenti linguistici elettronici con una prospettiva multilingue, che includono anche ricercatori esperti in Natural Language Processing e programmazione.

Da un punto di vista didattico e formativo, lavora su questioni di discorso di genere, insieme alla collega Encina Calvo Iglesias, Prof.ssa Associata di Fisica Applicata presso la USC, al fine di promuovere una maggiore visibilità delle donne (soprattutto in campo scientifico e tecnologico), attraverso diversi mezzi: scritti formativi, partecipazione a conferenze, promozione di interventi in opere lessicografiche collaborative (Wikipedia e Galipedia), da parte di studenti della USC. Per quanto riguarda la Terza Missione, Teresa Sanmarco è autrice di una grammatica contrastiva dell'italiano e coautrice di diversi dizionari. Ha organizzato numerose conferenze e congressi internazionali ed è membro del progetto di innovazione USC Service-Learning con la Croce Rossa, intitolato "Artemisa. Crescita personale ed empowerment delle donne in difficoltà sociale".

È ricercatrice affiliata all'Istituto da Lingua Galega (ILG), membro di una rete di ricerca lessicografica (RELEX) e di diverse società scientifiche (CIRSIL, AELex, SEI e ASELIT).